

營造休憩

細觀蔣元樞的〈新建鯽魚潭圖〉

■ 蔡承豪

由臺灣知府蔣元樞（1739-1781）所進呈的紙本彩繪《重修臺郡各建築圖說》，是側寫乾隆中葉臺灣政經民情獨一無二的重要見證。當中有一幅〈新建鯽魚潭圖〉（圖1），圖內潭上舟筏翩翩、湖中並有虹橋通向掬月亭；而岸上廳舍、半舫、涼亭、竹廬等一應俱全，其悠散的氛圍甚有別於其他以建設為主的圖面。但這其實亦是蔣太守苦心為府城官紳營造的休憩空間，更為現已消逝的美景留下一幅定格的恬靜風光。

斯土斯民·臺灣史料

國立故宮博物院深根臺灣，院內典藏清朝中央暨閩臺各級文武要員之奏摺、文集頗豐，其內容廣及清代臺灣各地風土民情、漢原互動、文教信仰、衝突競爭、山林物產、環境變遷等情事，輿圖畫冊中亦不乏本地自然風土的生動描繪，而民間契據文書更詳載渡海移民拓墾營生及原漢互動情況。在在皆是瞭解近三百年臺灣史地履踪的重要見證，彌足珍貴。¹

過往在故宮正館103陳列室「古籍與密檔——院藏圖書文獻珍品展」內，已闢有專櫃展陳臺灣原住民相關圖畫文獻。自2017年7月起，該室更動為「院藏清代歷史文書珍品」常設展覽，且設置「斯土斯民·臺灣史料」單元，內劃分臺灣文獻、臺灣圖像、原住民史料、土地契約等四個子題，雖僅能東鱗西爪的呈現，但仍希冀多面向呈現院藏珍罕典藏，讓遊者可利用短暫的時刻吸收臺灣歷史的吉光片羽。而在單元入口處的多媒體區，並播有「赴京朝

覲——臺灣原住民進京傳奇」沙畫影片，可駐足觀覽乾隆年間（1736-1795）臺灣原住民遠赴京城的傳奇故事。

蔣太守的政績見證

在臺灣圖像單元內，係以院藏臺地相關輿圖、銅板圖、畫冊、西洋版畫、人物畫像等圖像類文物為展示重點。雖在整體院藏中所佔比例有限，但卻有諸多獨一無二的珍寶值得細細觀覽。而在此檔所推出者，為乾隆年間的《重修臺郡各建築圖說》。（圖2）

《重修臺郡各建築圖說》為臺灣知府蔣元樞所進呈的紙本彩繪圖冊，一圖一說，現存圖三十九幅、圖說四十幅（內含一幅記）。蔣元樞，字仲升，江蘇常熟人，出身簪纓世家。（圖3）乾隆二十四年（1759）舉人，後捐官知縣。來臺前，其施政被評為「明白勤敏，辦事勇往……辦理均極妥協，並無貽誤」、²「才識明達，辦事寔心」、³「精明強幹，任事實心，在閩年久，



圖1 清 乾隆 蔣元樞 《重修臺郡各建築圖說》 冊 新建鯽魚潭圖 平圖021023 國立故宮博物院藏



圖2 「斯土斯民·臺灣史料」單元內展出的《重修臺郡各建築圖說》景況 謝明松攝



圖3 位於臺南市永康區鹽行禹帝廟內的蔣元樞神像 曾婉琳攝

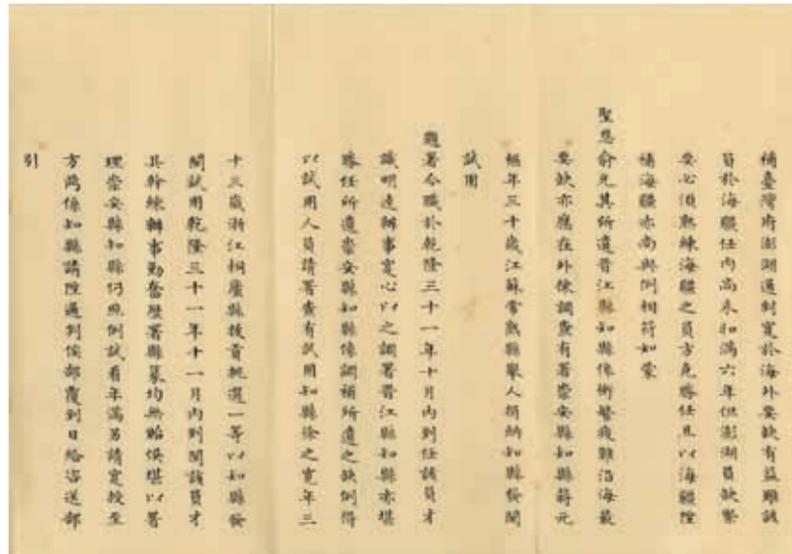


圖4 清 閩浙總督崔應階〈奏請以晉江縣知縣方鼎陞調臺灣府澎湖通判遺缺事〉 乾隆33年10月22日 10扣 局部 故宮051997 國立故宮博物院藏

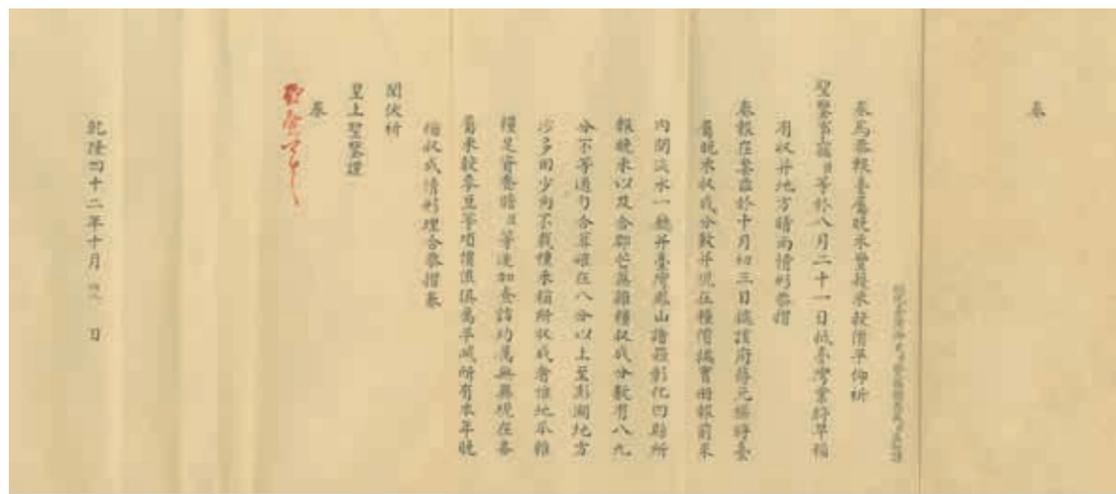


圖5 清 巡視臺灣御史覺羅圖思義〈奏為恭報臺屬晚禾豐獲米穀價平事〉 乾隆42年10月8日 5扣 故宮058602 國立故宮博物院藏

頗著循聲」等。⁴（圖4、5）乾隆四十年（1775）四月至四十三年（1778）六月任臺灣知府，並曾兼護理分巡臺灣道。其個人積極任事，施政上並多得在地士紳商賈多所襄助，因而得以大力推動各項公共建設，包含修葺城池、興築廟宇、增置武備、籌建衙署、備置禮器……等等，治績斐然，《重修臺郡各建築圖說》正為其政績見證。學者陳宗仁便指出，若此圖冊可以取

名《臺灣知府蔣元樞宦績圖說》，或更甚為貼切。⁵（圖6）

蔣元樞曾兩次獲引見，第一次在乾隆四十四年（1779）二月，後發往福建以知府用。乾隆四十五年（1780），乾隆皇帝南巡又獲引見。推測因此蔣元樞遂鄭重製作這套圖說，上呈以闡明接篆視事以來益矢勤慎的各項治績。而也因為此圖冊存世，後世得以從中一窺乾隆中葉

臺灣政經社會之樣貌。

細觀《重修臺郡各建築圖說》所載，蔣元樞擔當知府之際，關於城池、衙署、公館、學校、書院、祀典、橋梁、堤岸、水利、鹽務、軍工、義塚、恤政、防務等建設事項，涉及廣泛。甚至連官員休憩場所，蔣元樞也親自規劃，積極參與。

星移物換·地景變貌

對於時人而言，臺灣位居東南海外，漢原雜處，就任官之地而言，別有一番風情。但對生長於中土的文武官員及隨行幕僚而言，渡海來臺前或多聽聞此地瘴癘甚盛，且動亂頻仍，為安危叵測之異域。因此對於欲實心任事的官吏，能得一休憩之所以舒展身心，也成為官員文士關心的課題。故若能在興修之際，兼顧規劃所謂「公務人力活動園區」的建設，則可謂一舉數得。

就《重修臺郡各建築圖說》內，屬於名勝建設有二，分別是重修海會寺及新建鯽魚潭。海會寺即今臺南市北區的開元寺，其被譽為府城七寺八廟之一，寺內清幽寧靜，新舊殿宇櫛比鱗次，古物頗眾。（圖7）而位於清代臺灣縣的永康上中里、廣儲西里、長興里三里，即今臺南永康至仁德一帶的鯽魚潭，過往水豐時，潭面綿延可達十公里以上，現卻已滄海桑田，僅餘若干殘潭。然時光倒回，鯽魚潭卻是府城近郊的知名漁撈、祈雨與旅遊盛地，讓官員、旅人、文青嚮往不已。

鯽魚潭亦被稱為鯽仔潭、東湖、龍潭等，在當時甚受各方注目，地近府城，且範圍廣闊是一大因素。由臺灣知府蔣毓英編纂的第一本方志《臺灣府志》中便載錄：「鯽仔潭：在永康里東南，周圍大十里餘，深不可測」。乾隆



圖6 清 乾隆 蔣元樞《重修臺郡各建築圖說》冊 重修臺灣郡城圖 平圖020970 國立故宮博物院藏



圖7 開元寺，舊稱海會寺，亦是蔣元樞倡議重修的重要古蹟之一。 曾婉琳攝

年間來臺擔任臺灣海防同知、理番同知的朱景英，其描述亦為「郡東北十里有鯽魚潭，廣可十數里」。而乾隆六十年（1795）所立的「龍潭橋誌」更詳細描述稱：「郡城之東十餘里有潭焉，廣二百餘丈，長倍之，水逶迤自東南來，渟泓浩淼，實臺地一巨觀也」，皆足見其往時深闊樣貌。

鯽魚潭的圖像，在十七世紀荷蘭人所繪製的地圖中已經明顯標示。如1644年的〈赤崁地區農地與道路圖〉，在圖的左方即明確繪製出鯽魚潭的風貌，水潭上並畫有水鴨與飛鳥，而潭邊尚畫有一「別墅」，別有一番悠閒的風味。（圖8）而到了清代的地圖，繪製府城一帶，幾乎不會遺漏這個重要大潭。而如同康熙晚期《臺



圖8 1644 赤崁地區農地及道路圖 荷蘭海牙國家檔案館藏 取自石守謙主編，《福爾摩沙——十七世紀的臺灣、荷蘭與東亞》，臺北：國立故宮博物院，2003，頁42。

《鳳山縣志》所稱的「龍潭，即鯽魚潭。修而不廣，綿延三十餘里」，在清代地圖上所出現的鯽魚潭，多半是以修長的型態出現，這是因其係自北而南匯聚眾山溪之水，且又持續流出注入下游溪流，遂成一長型之潭。（圖9-1～9-6）與時人常相提並論的鳳山縣蓮池潭（圖10）、內山水連潭（日月潭）、淡水廳劍潭型態有所不同。

祈雨·吟詠勝地

如此廣闊的水潭，加以有灌溉之便，吸引了漢人移民前來經營漁撈與農耕，甚至定住而成聚落。豐沛的漁獲產量及灌溉水源，使該地自十七世紀以降，便甚攸關民生稅收。被譽為「海東文獻初祖」、流寓臺灣的文士沈光文（1612-1688）曾在其《臺灣賦》中以誇示的手法指出：「鯽魚潭可饒千金之利，打鼓澳能生三倍之財」，足見鯽魚潭在地方財政上的重要性。而臺灣縣從鯽魚潭所徵收的銀兩，就佔了該縣水餉近兩成的比例。

但臺灣南部雨量多集中在春夏二季，若不及時，易影響農耕進行，地方官常常為此傷神不已。而鯽魚潭位於府東，為眾水納聚之地，地方認為其為郡城風水龍脈流經樞紐。在清代



圖9-1 清 康熙 臺灣輿圖（摹本）卷 局部 國立臺灣博物館提供



圖9-2 清 雍正 臺灣圖附澎湖群島圖 卷 局部 平圖020794 國立故宮博物院藏



圖9-3 清 乾隆 臺灣地圖 卷 局部 平圖020795 國立故宮博物院藏



圖9-4 清 乾隆 臺灣民番界址圖 局部 法國侯氏家族收藏 國立臺灣歷史博物館寄存

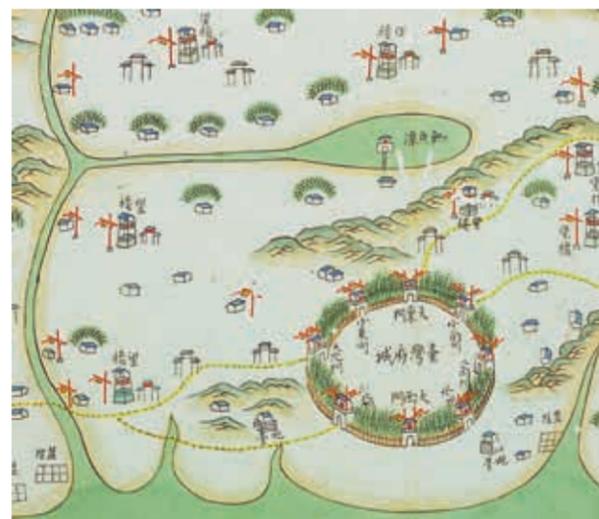


圖9-5 清 乾隆 蔣元樞《重修臺郡各建築圖說》冊 臺邑望樓圖 局部 平圖020989 國立故宮博物院藏

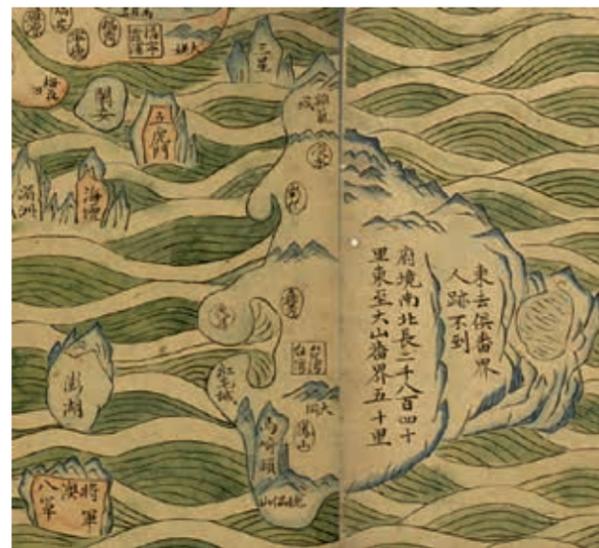


圖9-6 清 嘉慶 大清萬年一統天下全圖 冊 購善002503-002510 國立故宮博物院藏

志書中經常提及者，即在康熙二十二年（1683）施琅（1621-1696）攻臺前數月，鯽魚潭竟然乾涸的異談。另有說法指出：「龍潭在北、蓮花潭在南，形家謂『二潭夾府龍入首』是也」，認為鯽魚潭與蓮池潭一南一北，府城居中，正是甚佳風水。

故每當地方面臨久旱不雨的災況，人民父母官常選擇至鯽魚潭祈求上蒼，望能賜下及時雨，以解旱象，甚至有說法誇飾的指出「取水禱雨輒應」。如康熙末年出任臺灣知縣的陳瓚（1656-1718），蒞任次年便遭逢苦旱，他除啓壇禱雨，還至隍廟、關帝廟、天后宮求雨，更「復稟府、道，往鯽魚潭迎水；徒步往返四十里，不覺其倦」。⁶陳瓚的距離可能是從臺灣縣衙開始算起，走到最近的鯽魚潭邊大約直線距離4公里左右，來回約8公里，說40里可能有些誇飾，但當時畢竟路況不佳，也多了不少曲折。他親身徒步往返府城與鯽魚潭間，或真感動上天，天降甘霖，緩解旱象。

而鯽魚潭一帶景色秀麗，潭之西北各枕山麓，東南又為崇山峻嶺、層峰疊嶂隱現於雲霞霧靄之中，夜晚甚宜霽月，故在清代被列為臺灣縣八景之一，稱為「鯽潭霽月」或「龍潭夜月」。（圖11）如此勝景，自是吸引諸多來臺騷人墨客流連嚮往，並特地至此一遊，吟詠舞墨一番，為現已消失的鯽魚潭留下見證。誠如臺灣縣文士章甫（1755-1816）所言：「搢紳先生、騷人墨客登臨嘯詠，則距城東北五里許之鯽魚潭為最」。如康熙三十四年（1695）任臺灣府學教授的林慶旺便留下〈東湖即景〉三首：

東流嫵媚好逍遙，春樹斜橫佳致饒。
十里潭光天際映，四時野色水中描。
竹枝蔓衍拖青帶，霓影紛披漾采橋。
萬戶燈紅居似織，灣波岸上看鶯嬌。



圖10 清 乾隆 臺灣地圖 卷 局部 蓮池潭 平圖020795 國立故宮博物院藏

一葦舟行遊興闌，錦鱗磅礴共垂竿；
萍依潭畔岸連袂，星覆津頭磯戴冠。
妝牖雲斜梳曲鬢，煙波日落鏡懸盤。
東湖今作西湖賞，也許騷人極目看。

翹首湖天侈勝遊，東郊花柳正嬌柔；
三時應許煙霞接，一水還教雨露收。
色映蒼松圍鶴蓋，影墜明月浴珠毬。
野夫亦解幽清致，攜手槳舫泛扁舟。⁷

詩中從鯽潭形勢、潭面景致、岸邊聚落、遊人活動等等，皆細細描寫。對於這位在臺灣納入大清版圖僅十餘年便有機會親履的文士而言，甚至還舉出知名的西湖來相較，大大肯定了鯽魚潭的風光。

潭邊建設

蔣元樞並非紙上談兵，他以實際行動讓鯽魚潭的風貌得以讓更多官紳來親眼見證。在〈新建鯽魚潭圖〉所搭配的圖說內，蔣知府詳細交代其新修之動機及相關設施（圖12），在開頭，蔣元樞提及「鯽魚潭，在鎮北門外十里；內山

之流，悉瀦於此：蓋有關於水利者也」，似乎是著眼於水利建設，並描述了鯽魚潭的形勢「東西相距廣可十里，長亦如之」。但接著話鋒一轉，指出鯽魚潭「為海外名勝地。往時僚屬紳耆雖知有茲潭之勝，而登臨遊屐從無一過者焉」，稱讚鯽潭美景，卻感嘆過往來臺僚屬、仕紳、耆老等，雖知其勝，卻無緣登潭攬勝。

有這樣感嘆者非僅蔣元樞，早他數年來臺任職的朱景英，曾大力讚賞鯽魚潭洵為海外勝境，惜乎「所少者嘉樹垂陰，且無亭榭可憩耳」⁸，具體指出鯽魚潭旁休憩遊歷設施不足。府城小東門外近鯽魚潭處有一「李氏園」，為鄉飲大賓李文奇宅第，綠疇四繞，青嶂當窗，其內有亭，名「聚星」，「官僚省耕，皆憩於此」，是一甚佳暫歇之處。但終究屬於民宅，故蔣太守方力思有所作為，積極解決此一憾事。

在某次因公路過鯽魚潭後，蔣元樞認識到該潭有稅收之利，且「既關水利，不可任其久晦」。更是官員「敷政之暇，偶爾憩息，殆不可少」的最佳去處，若予以整治，將可一舉數得。蔣元樞遂仿重修海會寺之例興建鯽魚潭休憩空間，讓遊者暫棲攬勝。故其所做所為者實可稱新修、新建亦當之無愧。由此可推測，雖蔣太守並未道明何時動工，但圖說中提及其已修建海會寺；再根據寺中碑文，落成至晚係在乾隆四十二年（1777）四月，而蔣元樞在乾隆四十三年六月卸任前又曾親遊鯽魚潭（詳下節），故鯽魚潭的興築當於此二年之間。

接著，蔣太守逐一記下了他於鯽魚潭所建設的項目：

面潭建屋五楹為官廳，其後為後軒，軒之右為箭亭，與官廳相並。自箭亭前數武，為半舫。自半舫折而東，引潭水為曲港，界於官廳之左；通以小橋，別置



圖11 〈鯽潭霽月〉 取自謝金鑾，《續修臺灣縣志》，臺北：行政院文化建設委員會，2007，無頁碼。

行廬茅舍。由橋而東，架以虹橋。潭中，構湖心亭一座。以竹筏為船，蕩漾潭中，可觴可詠。

當逐一對照圖畫，上引說明各建築歷歷在目，周遭環繞綠蔭潭水，一派悠閒意境。在圖中上方者，即為正式的五楹官廳，後軒取名為「四□亭」，其右設有箭亭，箭亭前方設有半舫。前牆繪有藍地白底雲紋圖樣，用途或即如畫舫，惟尺寸較小。左右俱設有樓梯可登上，前方建有小平臺，周遭引潭水為曲港環繞，以供乘涼觀景、或作遊潭前的暫棲之處。

官廳左側建置有小橋，供渡曲港通行而過。蔣元樞道「別置行廬茅舍」，從圖面上可見望耕亭、煙蘿處、待雨（亭）等，其周遭潭水潺潺、竹木扶疏，實是僻靜之所，可供文士詠詩談情。

而漫步潭邊，先需攀越小橋穿過曲港，接著蔣太守更架虹橋一座，直接通往潭心，上構築湖心亭一座，名為「掬月亭」，龍潭夜月被譽為臺縣八景之一，湖心亭取名掬月，可謂相

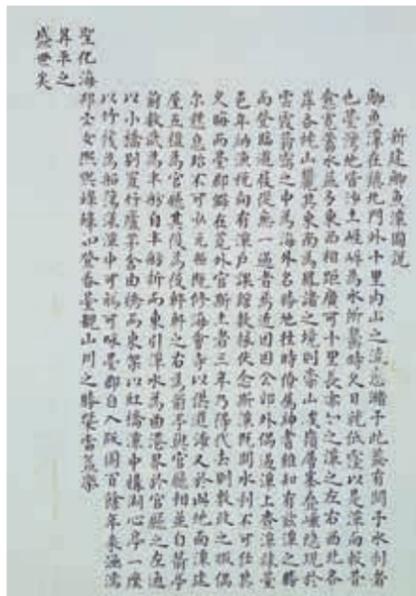


圖12 清 乾隆 蔣元樞 《重修臺郡各建築圖說》 冊 新建鯽魚潭圖說 平圖021022 國立故宮博物院藏

得益彰。且登舟夜遊，賞月吟風，是蒞臨鯽魚潭的一大樂事，所謂「十里寒潭淨碧流，歌聲風送月明舟」⁹，不外乎如是。而此亭前方並非四方圍欄，前方面潭處尚有開口，且下置平臺，或可在此垂釣親水，亦可在此乘筏泛遊。

而在潭面上，雖無小舟，卻有六隻竹筏蕩漾水中。其中一艘上架有遮棚，並無人搭乘，推測就是供「蕩漾潭中，可觴可詠」專用。另有三艘，則在進行漁撈，近虹橋者，其上戴斗笠之人正在垂釣，近掬月亭的竹筏上則有兩人，一人撐舟、一下網捕魚，第三艘上雖有漁網，或許漁夫仍在觀望灑網佳處，尚未出手。這些舟筏漁夫，構成了鯽魚潭最常見的「施罟者浮查容與，鮮鱗躍物集」之景。而最左右兩艘，僅有撐竿擺渡之人，但卻使畫面充分飽和，也營造出潭上煙簑釣艇，舟楫往來的景象。（圖13）

完成上述建設後，蔣元樞再自陳：「臺郡自入版圖，百餘年來涵濡聖化，海邦士女，熙熙皞皞，如登春臺，觀山川之勝概，當益樂昇



圖13 〈新建鯽魚潭圖〉細部各景

平之盛世矣。」說明此次大規模新修鯽魚潭諸設施，非僅為私，尚反映出臺郡自入大清版圖後的盛事景況，且得以呈顯當朝益樂昇平之勢，實是美事一樁。

除此之外，蔣元樞尚修建鯽魚潭橋。鯽魚潭湖面修長，往來交通不便，官民屢建橋梁，望能解決此一難題。乾隆十六年（1751），紳士侯世光建鯽魚潭橋，砌磚為墩，高丈三尺、釐水三道、相距各丈六尺，並架木板鋪其上，可容兩車，尚築堤岸保護。而蔣元樞更於乾隆四十三年宴遊於此之際，以橋堤坍塌，乃圖修舉，將此事委由鄉紳鄭其猷總理事務，會同林

中鶴、李應璽、李鼎興等地方人士共同建築。完成後，眾勒石紀其事，由蔣郡守作記，並改其名曰龍潭橋，惟可惜該記已佚，也未見於《重修臺郡各建築圖說》，無法一睹其真面貌。不過從乾隆六十年所記的〈龍潭橋記〉讚曰：「自琴川蔣太守、紳士侯世光諸人先後創修橋梁，行人始免屬揭之艱焉」，不難揣想此項工程的重要性。

遊歷之樂

隨著蔣元樞於鯽魚潭畔大力興修遊憩設施，打造出一個「臺南公園」的場域，使原就是遊

歷勝地的鯽魚潭更添風貌。蔣太守自不會錯過這個機會，邀集在臺同僚一同前往欣賞美景。故在某個良辰吉日，蔣太守邀請以臺灣鎮總兵、臺灣道等兩位在臺最高武文官員共同搭上小舟「觴詠其間，覽其勝境」，一派舒適寫意。

乾隆四十九年（1784）三月，臺南當地的文士章甫偕三名友人，在執掌潭務的陳姓管理人導覽下，於鯽魚潭一遊，並寫下〈鯽魚潭遊記〉一文。一行人抵達潭邊後，除欣賞美景，並「破煙蘿、穿屋舍、過虹橋，將四圍繞，遍見夫雲煙之亂也、林木之古也，零星錯出者，山閣水亭也」，似充分利用了蔣太守所建置的各項設施，登舟夜遊，享受水月光景。其留下〈鯽潭月夜泛舟〉一詩：

十里寒潭淨碧流，歌聲風送月明舟。
雲山倒挂千層畫，天水交融一色秋。
宿鶯連拳圍玉鏡，躍魚噴沫碎金毬。
江亭上下隨波去，人在冰輪轉處遊。

詩內記下五人在春暢時節，於月輪光滿之夜晚，呼夜杯、發棹歌，在鯽魚潭泛舟的幽然景致。

曾任嘉義縣教諭的謝金鑾（1757-1820），為博雅之儒，文章經濟有名於時。於嘉慶九年（1804）抵臺，數年，間亦曾多次暢遊鯽魚潭，並留下詩作：

層城曉出度巖扃，喜見潭光照眼青。
煙樹人家湖上店，沙洲官澳渡邊亭。
山從鳥頂分東郡，水到鯤身達北溟。
但說鯽魚鱗甲薄，一天風雨是龍靈。
形役勞勞總未休，此心空有買山求。
鷗夷湖外思浮宅，鉅罽潭西賦小邱。
蠻女紫菱歸棹晚，溪翁紅鯽放筇秋。
淳風如此真堪樂，不悔他鄉汗漫遊。¹⁰

該詩前半段描寫所見景致，後半段則抒發內心心情。從「沙洲官澳渡邊亭」，當可揣想當年

蔣元樞所建設的曲港、涼亭等，於二十餘年後仍供遊人休憩賞玩之用。

小結

《重修臺郡各建築圖說》的傳世，讓後世得以從文字及大尺度輿圖之外，以更直觀的方式描繪出乾隆中葉臺灣政經民情。〈新建鯽魚潭圖〉圖面上綠疇四繞的廳舍、半舫、涼亭、竹廬、虹橋、掬月亭，潭上並有舟筏翩翩，但其所呈顯的不僅只是郊外的景色，還是蔣太守苦心為府城官紳營造的休憩空間，也為現已消逝的美景，留下一幅定格的恬靜風光。

作者任職於本院圖書文獻處

註釋

1. 鄭永昌，〈打開密檔——「院藏清代歷史文書珍品」展覽概述〉，《故宮文物月刊》，413期（2017.8），頁19。
2. 中國第一歷史檔案館、海峽兩岸出版交流中心，《明清宮藏臺灣檔案匯編》（北京：九州出版社，2009），冊52，頁2-4。
3. （清）閩浙總督崔應階，〈奏請以晉江縣知縣方鼎陸調臺灣府澎湖通判遺缺事〉，乾隆三十三年十月二十二日，統一編號403026217，國立故宮博物院藏。
4. 中國第一歷史檔案館、海峽兩岸出版交流中心，《明清宮藏臺灣檔案匯編》（北京：九州出版社，2009），冊62，頁110-113。
5. 陳宗仁，〈《重修臺郡各建築圖說》各圖的編次問題〉，《故宮文物月刊》，387期（2015.6），頁73。
6. （清）丁宗洛編，《陳清端公年譜》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1964），臺灣文獻叢刊第207種，頁44-45。
7. （清）高拱乾，《臺灣府志》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1964；1694原刊），臺灣文獻叢刊第65種，頁295。
8. （清）朱景英，《海東札記》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1958；1773原刊），臺灣文獻叢刊第19種，頁10。
9. （清）章甫，《半松集簡編》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1964；1816原刊），臺灣文獻叢刊第201種，頁16。
10. （清）謝金鑾，《續修臺灣縣志》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962），臺灣文獻叢刊第140種，頁616。